

API Agreement

API协议

Effective Date: 01

April 2016

生效日期：2016年4
月1日



LMAX API Agreement

Effective date: 01 April 2016

We provide access to data and functionality that form our Application Programming Interface that allows our customers to transact on their Account through an alternative interface to our Trading Platform or other devices as we may offer from time to time (our "API").

The purpose of this Agreement is to set out the terms under which LMAX Limited, trading as LMAX ("we", "us", "our", "ours" and "ourselves" as appropriate), offer our API.

You agree by using our API to be bound by the terms and conditions of this agreement (the "API Agreement"), together with all other documents that collectively form our Agreement with you:

- Terms of Business
- Instrument Information Schedules
- Risk Warning Notice
- Trading Manual
- Order Execution Policy
- Instrument Information
- Any further or separate arrangements that may apply to your Account as published on our Website

For the avoidance of doubt, this API Agreement will apply exclusively to your use of our API and not to the general trading services offered by LMAX in accordance with the provisions of the remaining contractual documents listed above.

Unless separately defined in the API Agreement, words and expressions capitalised in the API Agreement shall have the meanings given to them in the Terms of Business. If there is any inconsistency between the provisions of the API

LMAX API协议

生效日期：2016年4月1日

我们提供具备数据与功能访问的应用程序接口，方便客户进行账户交易时，能够通过另一个接口连接我们的交易平台或者我们不时提供的其他设备（我们的“API”）。

本协议的目的是载列LMAX Limited（商标为LMAX，以及在适当时称为“本公司”、“我们的”和“我们”）提供API的条款。

您同意使用我们的API，即代表您接受本协议（以下简称“API协议”）的条款及条件、以及其他共同构成我们与您协议之文件的约束：

- 《商业条款》
- 产品信息附则
- 风险提示通知
- 交易手册
- 订单执行政策
- 产品信息
- 网站公布的可能适用于您账户的任何进一步或单独安排

为免生疑义，此API协议仅适用于您使用我们API的情况，而不适用于LMAX根据上述其余契约文件的条款提供的一般交易服务。

除非本API协议另行界定，否则本API协议中词汇的含义与《商业条款》中所赋予的含义相同。如本API协议的条款与《商业条款》的规定存在任何不一致，在仅涉及您使用我们的API的情况下，以本API协议为准。

Agreement and the provisions of the Terms of Business, insofar as it relates exclusively to your use of our API, the API Agreement will prevail. In all other circumstances, the Terms of Business will prevail.

在所有其他情况下，以《商业条款》为准。

1. USE AND CONTENT

Our API is available to customers who have successfully opened an Account with us. It includes a defined range of methods and properties that are supported by us for the purposes of monitoring and trading on your Account. Our API offers limited functionality and information compared to our Trading Platform. You should not rely solely on our API as a means of fulfilling your obligations under your Agreement with us and you should not use methods or properties of our API which are not supported.

For the list of supported methods and properties please see Addendum 1 of the API Agreement.

Price events sent through our API may be throttled to your external application. This means that you may not receive every price tick that occurs on the MTF due to the dynamic nature of the instruments we offer. To maximise the performance of our API, events may be sent in batches. The use of batching may cause a delay to events being sent by the API to your application.

We cannot guarantee the delivery of each event generated via our API and therefore we cannot guarantee that the status of your Account is always up to date. It is your responsibility to obtain up to date information by resubmitting your subscriptions to the relevant API events when a gap in an event batch sequence is detected.

2. API LIABILITY AGREEMENT

In light of your using our API in your own software, you may wish to consider performing a test(s) for some or all of these functions that are described in the specifications documents to ensure that you can properly manage those functions in their entirety or partially through their implementation of the LMAX API. If you would like to schedule some time with LMAX to go through specific parts of this document, please contact your Account Manager.

1.使用及内容

我们的API适用于已成功在本公司开通账户的客户，包括我们支持以监控和进行账户交易为目的的方法与属性的界定范围。与我们的交易平台相比，我们的API所提供的功能与信息较为有限。您不应仅依靠我们的API作为履行您协议项下义务的方式，且您不应使用不支持我们API的方法或属性。

有关支持的方法与属性列表请参考API协议附录1。

通过我们的API发送的价格事件可能会被您的外部应用程序拦截。这意味着您可能不会收到由于我们的产品动态特性而在MTF发生的每次价格最小变动。为了最大限度地提升我们的API的性能，事件可能分批发送。分批使用可能导致API延迟向您的应用程序发送事件。

我们无法保证通过我们的API生成的每项事件的递送，因此不能保证您的账户状态始终保持最新。当检测到事件批次序列出现中断时，您有责任重新提交订阅相关API事件以获取最新信息。

2.API 责任协议

根据您的通过自己的软件使用我们的API的情况，您可以考虑对规格文件所述的部分或全部功能进行测试，以确保您能够通过使用LMAX API正常管理此类全部或部分功能。如您希望安排时间与LMAX商讨本文件的具体部分，请联系您的客户经理。

We wish to remind you that if you perform a test(s) for some or all of the functions that are described on the attached document, this will not exclude, negate, diminish or in any way mitigate your liability, direct or indirect, for any direct, indirect, incidental or consequential losses, or special or punitive damages arising from or relating to your or a customer's use of the software, which would include inconsistencies between features and / or elements of a customer's account on your software with LMAX's records for that customer.

3. SUPPORT

To access and transact on our API, you must have an open Account and a positive cash balance with us. We reserve the right not to provide any technical support whether it be online, by email or over the telephone, until this condition is satisfied.

The functionality and information of our API is subject to change. We will not support previous versions but we will notify users of changes to our API with at least 3 Business Days notice on our Website. We do not guarantee that an application written against older API version will work with future API versions. Changes in schemas, method signatures and data representations might occur. It is therefore your duty to check the Website regularly to keep informed of changes to our API.

Official API support hours are limited and there is no guarantee on response times for queries submitted to our API Trading team. Please refer to our Website for our support hours for our API.

4. CHARGES

All access and market data fees are available here; <https://www.lmax.com/professional/lmax-exchange-fee-schedule>

5. USAGE OF API

You acknowledge and agree that your use of our API will be solely for your personal use. You will not assign, transfer, grant access or use of, disclose or otherwise provide any content of our API to a third party or display data electronically without our express written consent.

You shall at all times conduct yourself with all due skill, care and diligence and in accordance with all applicable laws, enactments, orders, regulations, other similar instruments

我们在此提醒，如果您对所附文件提及的部分或全部功能进行测试，这不会排除、取消、减少或以任何方式减轻您就您或某一客户使用软件所造成或与其有关的任何直接、间接、附带或从属的损失、或特殊性或惩罚性损害赔偿方面的直接或间接性责任，其中包括客户在您软件中账户的特性和/或要素与该客户LMAX的纪录中存在的不一致。

3.支持

在我们的API进行访问和交易，您必须拥有与我们开通的账户以及现金结余。我们保留权利不在网上、电子邮件里或电话上提供这方面的技术支持，直到此条件满足为止。

我们的API的功能与信息可能发生变更。我们将不再继续支持先前版本，但我们将在LMAX网站上提前至少三个工作日发出通知，向用户告知我们的API的变更情况。我们不保证更具API旧版编写的应用程序能继续配用于未来的API版本。架构、方法签名及数据表示法可能发生变更。因此您有责任定期查看我们的网站，随时了解我们的API的变更情况。

官方API支持工作时间有限，我们也无法保证向我们API交易团队提交的问询的响应时间。请观访我们的网站查看API支持时间。

4.费用

所有访问及市场数据费用可点击此处获取：

<https://www.lmax.com/professional/lmax-exchange-fee-schedule>

5.API的使用

您确认并同意，您仅供您个人用途使用我们的API。未经我们明确的书面同意，您不得向第三方出让、转让、授权访问或使用、披露或以其他方式提供我们API的任何内容，或以电子方式显示数据。

您在任何时候的行为都应展现出所有应具备的技能、谨慎与勤奋，且遵守所有适用的法律、法令、法则、

and any reasonable directions or instructions issued by us to you.

You will take all reasonable steps to ensure that no computer viruses, worms, software bombs or similar items are introduced into our API.

You acknowledge and agree that our API is provided by us on an "as is" and "as available" basis without any representations or any kind of warranty made (whether express or implied), to the extent permitted by law, as to non-infringement, satisfactory quality, fitness for purpose, merchantability, compatibility, security and accuracy. Our API is used at your own discretion and risk.

Our API is not directed at or intended to be used by any person in any country or jurisdiction where such distribution or use would be contrary to local law or regulation. It is your responsibility to ensure that you comply with any local law or regulation to which you are subject.

6. THIRD PARTIES

Where our API is provided to you by a distributor or other third party, the sign up and use of those services may be subject to a separate third party agreement. If this is the case you will remain bound by the API Agreement and in the event of a conflict, the API Agreement will take precedence.

7. SECURITY

You warrant that you will not at any time use our API in a way which proves or is likely to prove detrimental to LMAX or the performance of our Website which includes our Trading Platform. You also confirm that you will not access or attempt to access any users' data or to penetrate or attempt to penetrate the LMAX security measures.

You must use your Username and Password to access your Account through our API.

You will be responsible for keeping your Username and Password confidential at all times and taking all reasonable steps to prevent fraudulent use of this information. Any access using your Username and Password or other Security Information will have been deemed to have been done by you. If you suspect that this information has been obtained by any other person without your consent then you must notify us immediately. If you fail to do so, you will be liable for any unauthorised Orders and trades on the Account.

法规，其他类似法定文书以及我们向您发出的任何合理指示或指令。

您将采取所有合理措施确保计算机病毒、蠕虫病毒、软件炸弹或类似品目不被引入我们的API。

您确认并同意，我们的API由我们在“按原样”和“可使用”的基础上提供，在法律允许的范围内，未就非侵权性、令人满意的品质、适用性、适销性、兼容性、安全性及准确性作出任何陈述或任何形式的担保（无论明示或暗示）。您应行使自由裁量权判断使用我们的API并自己承担风险。

倘对位于任何分派或使用我们的API违反当地法律或法规的国家或司法管辖区的客户，我们无意引导或计划其客户分派或使用我们的API。您有责任确保您应当遵守的任何当地法律或法规。

6. 第三方

倘若我们的API经由分销商或其他第三方提供给您，此类服务的签订以及使用可须遵守单独的第三方协议。在这种情况下，您仍受此API协议的约束，一旦发生冲突，则以API协议为准。

7. 保证

您保证，您不会在任何时候按照对LMAX或我们网站性能（包括我们交易平台）有害或可能有害的方式使用我们的API。您同样确认，您不会访问或试图访问任何用户的数据，或突破或试图突破LMAX安全措施。

您必须使用自己的用户名及密码通过我们的API访问您的账户。

您有责任在任何时候对您的用户名及密码进行保密，且采取一切合理措施防止此类信息的冒用。任何使用您的用户名及密码或其他安全信息进行访问的行为，都将视为由您作出。如您怀疑此类信息未经您同意已由任何其他人士获取，则您必须立即通知我们。如您未能及时做出通知，您将对账户中任何未经授权的订单和交易负责。

Additionally we may, acting reasonably, suspend your Account if we have reason to believe that the security of your Account has been compromised.

8. PERFORMANCE

We do not warrant that the operation of our API will be uninterrupted or entirely error free. Additionally we do not give any guarantee as to the accuracy, suitability, reliability, completeness, or performance of our API.

Where you have been disconnected from the API for any reason due to our systems, through a fault or deliberate change in your external application, you accept that all your Orders will remain active on the MTF and may execute where the conditions of your Order are met.

9. INDEMNITY AND LIABILITY

The indemnity and liability provisions in this Term apply exclusively to this API Agreement and are separate from and in addition to the indemnity and liability provisions set out in the Terms of Business which apply to your overall agreement with us. In case of any conflict between the indemnity and liability provisions in the API Agreement and the Terms of Business, to the extent that the provisions relate to the subject matter of the API Agreement, the provisions in the API Agreement will prevail. In all other circumstances of conflict, the provisions in the Terms of Business will prevail.

Our API is not immune to failure and may from time to time fail to operate satisfactorily or at all. To the extent permitted by law, we will have no liability to you in relation to any loss that you suffer as a result of any delay or defect in or failure of the whole or any part of our API provided that the occurrence of the delay, defect or failure was beyond our reasonable control.

In the event of a delay or defect in or failure of the whole or any part of our API you should immediately notify us to report such delay, defect or failure.

WE DO NOT SEEK TO EXCLUDE OUR LIABILITY TO YOU IN NEGLIGENCE FOR DEATH OR PERSONAL INJURY OR FOR ANY LOSSES CAUSED BY OUR FRAUD.

10. PRIVACY

Any personal data (as defined in the Data Protection Act 1998 (the "Act")) you supply to us pursuant to this API Agreement will be processed in accordance with the Act

此外，如果我们有理由相信您的账户安全受到损害，我们可以采取合理行动暂停您的账户。

8.性能

我们不保证我们API的运行不会中断或完全不存在差错。此外，我们不就我们API的准确性、适用性、可靠性、完整性或性能作出任何保证。

如果因为我们的系统、任何故障、或您的外部应用程序的刻意变更的原因导致您与我们的API断开连接，您接受，一旦您的订单条件得到满足，您的全部订单将会在MTF保持有效及可执行。

9.赔偿与责任

本条款的赔偿与责任规定仅适用于本API协议，且独立并对《商业条款》（适用于您与我们订立的全面协议）所注明的赔偿与责任规定构成补充。倘若API协议与《商业条款》中的赔偿与责任规定存在任何冲突，如该规定涉及API协议的标的物，则以API协议的规定为准。就存在冲突的所有其他情况下，以《商业条款》的规定为准。

我们的API不完全避免会出现故障，且可能不时无法满意运行或完全无法运行。在法律允许的范围内，当我们的API整体或任何部分出现任何延迟、缺陷或故障，而该延迟、缺陷或故障的发生超出我们的合理控制而导致您遭受任何损失时，我们对此不向您承担任何责任。

倘若我们的API整体或任何部分出现延迟、缺陷或故障，您应立即通知我们该延迟、缺陷或故障。

我们不会设法排除由于我方欺诈而导致的过失死亡、人身伤害或任何损失而应向您承担的责任。

10.隐私

任何由您根据本API协议向我们提供的个人数据（由1998年数据保护法所界定（以下简称该“法案”））将依照该法案以及我们的隐私政策（可从我们网站获

and our Privacy Policy which is available from our Website.

11. SEVERABILITY

If any provision of this API Agreement is determined to be void or unenforceable, the remaining provisions shall remain valid and be given full force and effect.

12. VARIATIONS TO THIS AGREEMENT

The version of this API Agreement posted on our Website is the version that will be in force at any given time. We may amend any of the terms of this API Agreement at any time. Any such amendment will be published on our Website and will normally be effective 3 Business Days or more after the date of publication, unless it is impracticable in the circumstances to do so, in which case an earlier effective date may apply. We will formally notify you of the amendment and the effective date of this change. We will not send you a paper copy of the amended terms unless you request us to do so. You must make sure that, before you use our API following such amendment, you are happy for your use of our API to be governed by such amended API Agreement.

13. TERMINATION

We may acting reasonably suspend your Account at anytime if your trading activity or conduct is such that we believe it has or is likely to impair the integrity, functionality, speed or reliability of the MTF or compromise, impair, restrict or prevent the ability of the MTF to operate a fair and orderly market.

We may acting reasonably terminate your Account if your trading activity is deemed to be disruptive to the operation of the MTF as described in this Term and you have failed to correct this behaviour following a notice from us. We additionally have the right to terminate your access to or use of our Account if we determine in our sole discretion that you have in any way breached our Agreement with you.

We may cease to support all or part of our API at any time. We will not be liable to you or any other person if any, or all, of our API is modified or terminated.

14. WAIVER

No failure or delay by us in exercising any right or remedy provided by applicable laws or under or pursuant to this Agreement shall impair such right or remedy or operate or be construed as a waiver or variation of it or preclude its

取) 进行处理。

11. 可分割性

如本API协议的任何条款被界定无效或无法执行, 则其余条款仍然有效, 且具有充分效力。

12. 本协议的变更

公布在我们网站的本API协议版本是在任何特定时间生效的版本。我们可以在任何时间修订本API协议的任何条款。任何此类修订将在我们网站上公布且通常自公布日起3个工作日或更长时间内有效, 除非在此情况下不可行, 则更早的生效日期可能适用。我们将正式通知您此修订以及此变更的生效日期。除非您提出要求, 我们将不会向您发送修订条款的书面副本。您必须确保在该修订发生后以及您使用我们的API前, 同意您使用我们的API受到该修订API协议的规范。

13. 终止

如果您的交易活动或行为被我们认定为损害或可能损害MTF的完整性、功能性、速度或可靠性, 或危及、损害、限制或阻止MTF运行公平有序市场的能力, 我们可能会在任何时候采取合理行动暂停您的账户。

如果根据本条款所述, 您的交易活动被视为对MTF的运行造成破坏, 且在我们向您发出通知后您未能纠正该行为, 则我们可以采取合理行动终止您的账户。此外, 如果我们行使绝对自由裁量权确定您以任何方式违反与我们的协议, 我们有权终止您访问或使用我们的账户。

我们可能会在任何时间停止支持我们的API的全部或部分功能。我们不会就我们的API的任何或全部修改或终止而对您或任何其他人士承担责任。

14. 弃权

我们未能或延迟行使适用法律或本协议所规定的任何权利或救济不得损害该权利或救济, 或作为或被解释为该权利或救济的放弃或变更, 或阻止其在随后的任意时间行使该权利或救济, 且任何该权利、权力或救

exercise at any subsequent time and no single or partial exercise of any such right, power or remedy shall preclude any other or further exercise of it or the exercise of any other right or remedy provided to us by applicable laws or under or pursuant to this Agreement.

Any waiver of any right, power or remedy under or pursuant to this Agreement must be in writing, must be expressly stated to be a waiver and may be given subject to any conditions thought fit by the grantor. Unless otherwise stated, any waiver shall be effective only in the instance and only for the purpose for which it is given and, therefore, shall not be construed as a waiver of a party's rights or remedies with respect to any succeeding breach of the same or other provisions.

15. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

This API Agreement, and any non-contractual rights or obligations between the parties hereto, shall be governed by and construed in accordance with the laws of England and Wales. You irrevocably submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of England and Wales to settle any dispute or claim that may arise from or in connection with this API Agreement. Nothing in this term shall prevent us from bringing any proceedings against you in any other jurisdiction.

济的单独或部分行使不应阻止该权利、权力或救济的其他或进一步行使，或适用法律或依据本协议所规定的任何其他权利或救济的行使。

本协议项下或根据本协议的任何权利、权力或救济的放弃必须以书面形式明确表示放弃，且应符合让与人认为适合的任何条件。除非另有说明，任何弃权应仅在实例中有效且只用于给定的目的，因此，就相同或其他条款的任何后续违约不应解释为放弃一方的权利或救济。

15. 适用法律与管辖权

双方间达成的本API协议以及任何非契约性权利或义务都应适用于英格兰及威尔士法律，并根据英格兰及威尔士法律进行解释。您不可撤销地服从英格兰及威尔士法院的非专属管辖权，以解决本API协议可能引发或与之相关的任何争议或索赔。本条款的任何规定不得妨碍我们在任何其他司法管辖区向您提起诉讼。

Addendum 1

Effective date: 06 August 2012

Under the API Agreement we support the following methods and properties:

- /public/security/login - Establish a session-level login
- /public/security/logout- End a session and log out of the LMAX
- /secure/read/heartbeat - Maintain a session
- /push/longPoll - Request available events to be pushed
- /secure/trade/placeOrder - Place an order
- /secure/trade/cancel - Cancel an order
- secure/subscribe - Request to subscribe to the updates for a specific subscription type. The following subscription types are supported:
 - > orderBook - subscription to the price events of the specific order book(with the initial snapshot)
 - > orderBookStatus - subscription to the status of a particular order book(with the initial snapshot).
 - > exchangeRate - subscribe for the exchange rates.
 - > type=account- subscribe to all events for the specified account across all instruments.
- secure/unsubscribe - request to unsubscribe from the event updates.

If you use any other methods and property than those specified, you accept that this is not supported by us in accordance with Term 3 of the API Agreement and therefore is subject to change without notice.

网站: www.LMAX.com

电子邮箱: info@LMAX.com

电话: **+44 20 3192 2555**

LMAX Limited经营多边交易设施。LMAX Limited受金融行为管理局授权和监管（公司注册编号 509778），在英格兰和威尔士注册（编号6505809）。公司的注册地址是Yellow Building, 1A Nicholas Road, London, W11 4AN。

附录1

生效日期: 2012年8月6日

根据API协议，我们支持以下方法与属性：

- /public/security/login- 建立一项会话登录
- /public/security/logout- 结束会话并注销 LMAX
- /secure/read/heartbeat- 维持一个会话
- /push/longPoll- 请求推送可用事件
- /secure/trade/placeOrder- 提交订单
- /secure/trade/cancel - 取消订单
- secure/subscribe- 请求订阅一项特定订阅类型的更新。支持以下订阅类型：
 - > orderBook - 订阅具体订单簿的价格事件（带初始快照）。
 - > orderBookStatus - 订阅特定订单簿的状态（带初始快照）。
 - > exchangeRate- 订阅汇率。
 - > type=account- 为所有产品中指定账户订阅全部事件。
- secure/unsubscribe- 请求退订事件更新。

如您使用上述指定以外的任何其他方法与属性，根据API协议第3条的规定您接受我们不支持此方法，因此可能更改而不另行通知。